

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 21 (1883)  
**Heft:** 34

**Artikel:** La bête à bon Dieu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-187804>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Giessbach, et celui-ci n'offre guère plus de difficultés.

— Eh bien, asseyez-vous un peu dans ce fauteuil et causons. »

La conversation de ces messieurs fut sans doute longue et fort intéressante. Il n'en fallut pas davantage à l'activité infatigable du syndic du Châtelard et au talent de l'ingénieur pour aller de l'avant.

Encore sous l'impression de cette belle journée et de l'esprit de sympathique cordialité qui y a présidé, je ne puis m'empêcher de protester ici contre les paroles d'un homme illustre qui paraît avoir méconnu d'une façon étrange cette courtoise et généreuse population de Montreux. Je veux parler de J.-J. Rousseau, qui a dit quelque part, après avoir visité ces rivages : « Je ris de la simplicité avec laquelle je suis allé plusieurs fois dans ce pays pour y chercher le bonheur. J'étais toujours surpris d'y trouver les habitants d'un tout autre caractère que celui que j'y cherchais. Le pays et le peuple dont il est couvert ne m'ont jamais paru faits l'un pour l'autre. »

J'oubliais de vous dire que nous sommes revenus de Glion à Territet par la même voie, — vous n'en doutez pas, — sans nous apercevoir du 57 %, et dans des dispositions qui ajoutaient à la beauté du site un charme tout particulier, indéfinissable même.

Une charmante soirée, donnée aux invités dans les salons et les jardins du Kursaal, a terminé cette intéressante et agréable journée.

L. M.

#### La bête à bon Dieu.

*Tanta Pernetta! vao-te férè tsaud déman?*

*Tanta Pernetta vao-te férè tsaud déman?*

L'est dinsè que diont lè z'einfants dè tsi no quand iena dè clliaô galézès petitès bêtés sè vint posà su laô man; et se l'âovrè sè petitès z'âlès et que le s'einvolâi, va bin, farà bio. Se le s'einvolè pas, tant pi! on lâi soccliè dessus po la férè parti; mà jamé on arâi la crouléta dè l'écliaffâ ni l'idée dè l'ai férè dao mau, kâ l'est la *bête à bon Dieu*, et mémo, po clliaò que lo sâvont pas, l'à a oquîè que lâo dit ein dedein: la bregandâ pas!

Se vo volliâi savâi porquiè on dit à la pernetta, la bête à bon Dieu, vaitré l'afféré :

Dein lo vilhio teimps, ma fâi y'a dza on bet; l'étai lo teimps dâi seigneu, que l'étai onco bin pi què lo teimps dâi baillis, vu que clliaò seigneu possédâ-vont terrès, dzeins et bêtés et que sè conteintâ-vont pas dè dimâ, kâ cein qu'etâi lo plie terriblio, c'est que l'aviont lo drâi dè viâ et dè moo, que poivont don po la pe petita cavie yo z'espédiyi 'na dzein dein lo pays dâi derbons sein que la police s'ein mécliâi, et que n'javâi rein à reciliâma. Faillai don fêre atteinchon, kâ s'on sè fasâi câyi pè lo seigneu ào pè sè dzeins, hardi! n'javâi pas gras.

Don, dein cé teimps, l'arrevâ qu'on trovâ assassinâ pè derrâi on bosson de verna, lo frârè dâu seigneu dè Vela-Riondet. Lo seigneu ein fut gaillâ émochenâ; pliorâ bounadrâi, et dit que s'on accrotsivè lo bregand, malheu!

La mémâ né, tandi que lo seigneu veillivè son frârè, qu'on avâi portâ dein son lhî, ào tsaté, l'out

'coumeint onna brechon, que dévant, et l'allâ vairè à la fenêtra quoui fasâi tot cé brelan.

A cé mémo momeint, Bibi, son maîtrè-volet, eintrè dein lo pâilo et dit ào seigneu que l'avâi trovâ l'assassin et que lo lâi amenâvè.

— Eh bin, l'est bon! se repond lo seigneu, conteint dè poâi reveindzi son pourro frârè ein faseint souffri la tsaravouta que l'avâi met bas.

Et ye fe amenâ lo soi-disant bregand vai lo lhî dâo moo. Cé soi-disant bregand étai on pâysan dâo veladzo qu'avâi l'air tot tristo et qu'etâi gaillâ épâiri, kâ Bibi, qu'etâi on crouio sire, lo tarabus-tâvè gaillâ, et ti lè volets dâo tsaté étiont après lo pourro pâysan, que lo poncenâvont po lo férè martsi et que lo traitavont pe bas què terra.

Quand l'eintra devant lo seigneu, lo pâysan sè mette à dzénâo ein faseint: Aussi pedi dè mè, noutron bon maîtrè, kâ n'é rein fê dè mau!

— Ta, ta, lâi fâ Bibi, et ton bliantset qu'est tot einsagnolâ! Vouâiti don, se fâ ào seigneu!

— Eh canaille! se repond lo seigneu; c'est lo sang dè mon pourro frârè. Ora, dis-mè, misérablio! porquiè l'as-tou tiâ?

— N'est pas mè, repond lo pâysan, vo z'assuro. Se su einsagnolâ, ne sé pas coumeint cein va. Ter-râvo dâi truffès à coté dâo tsamp iô on a tiâ voutron frârè, et quand y'é z'u fé lè dix z'hâorès, qu'é z'u medzi mon pan et ma toma et bu ma petsoletta, y'é z'u tant sono que mè su eindroumâi derrâi l'adze. Quand mè su reveilli, que y'é vu clliaò tatsès dè sang su mè z'haillons, ne savé pas que cein allâvè à derè, et mè su peinsâ que l'étai binsu on bounosé qu'impôrtâvè 'na dzenehlie, que l'avâi fête sagni en l'ai pliant sè griffes, et que l'avâi passâ ein prevo-leint drâi su mè, que cein m'a dégottâ dessus.

— L'est bon! tsancro dè dzanhiaò, fâ Bibi, et cllia borsa! et cllia bagua! kâ vouâiti, noutron maîtrè, se fe ào seigneu, vaitsé cein que y'é trovâ dein on te-rein dè trablia tsi l'assassin, et dera-te que l'est lo bounosé que lè z'a portâ!

Lo seigneu recognut la borsa et la bagua dè son frârè, et lo pourro pâysan, que ne sut què repondrè, fe condanâ à être bourlâ tot vi, lo leindéman.

(*La suita decando que vint.*)

#### UN AMOUR MANCHOT.

V

Pendant ce temps, Georges de Lavau, qui n'avait à lui que son épée et quelques dettes, maudissait consciencieusement sa cousine, les jours surtout où sa bourse était vide. Mais il s'était promis de ne pas même écrire au notaire. Pourtant, lorsqu'en octobre 1748, la paix eut été signée à Aix-la-Chapelle, et qu'il fut rentré à Paris, il se prit à songer sérieusement que les vingt-quatre mille livres n'étaient pourtant pas à dédaigner dans sa position. Si le temps n'avait pas diminué ses rancunes, la nécessité leur faisait entendre raison. Il partit pour Feurs, afin de se concerter avec le notaire royal, bien résolu toutefois à ne point voir sa cousine. Mais le notaire lui ayant fait comprendre qu'aux termes du codicille, ce n'était point son grand-père qui lui laissait un legs, mais Mlle de Luzac, qui pouvait, à son bon plaisir, lui faire un don, il consentit, après de longues hésitations, à se rendre au château.

On était à la fin de novembre; un épais brouillard